DEPARTMENT OF LANGUAGES AND CULTURES

College of Arts and Humanities
224 Mitchell Hall
West Chester University
West Chester, PA 19383
610-436-2700
Department of Languages and Cultures (http://www.wcupa.edu/languagescultures)
Dr. Cardemil-Krause (CCardemil-Krause@wcupa.edu), Interim Chairperson
Dr. Corbin (mcorbin@wcupa.edu), Interim Assistant Chairperson
Dr. Pagán-Teitelbaum (ipagan@wcupa.edu), Graduate Coordinator
Dr. Varricchio (avarricchio@wcupa.edu), Graduate Coordinator – Spanish
Dr. Landwehr (mlandwehr@wcupa.edu), Graduate Coordinator – German
Dr. Sage (msage@wcupa.edu), Graduate Coordinator – French

Programs of Study
West Chester and Millersville Universities offer a combined graduate degree program, the Master of Arts in Languages and Cultures (MALC). This joint program is a collaboration between both language departments and facilitates prompt and successful completion of the students’ coursework, as meaningfully and efficiently as possible. The 33-credit degree program may be completed in 2-5 years.

Courses will be offered in all six academic sessions of each calendar year, including both semesters, the three summer sessions, and the winter session.

Graduate Certification
Students may enroll in graduate certification in a number of languages, as a separate second "career." Two of the required courses for graduate certification may be included in the MALC as electives. Students must consult the university’s Certification Office and the College of Education and Social Work for formal admission to teacher education (FATE) before they can enroll in certain required courses. Additionally, clearances are required for enrollment in several of the required courses: EDP 550, EDP 531, EDS 505, and LAN 503. Students are encouraged to complete any unmet undergraduate course requirements before enrolling in graduate certification or the MALC, since they will be charged graduate tuition once they are admitted, and grades for these courses will be factored into their graduate GPA. Additionally, the five-year window for completion will begin at that point.

Certification may be completed separately from the master’s degree.

Programs
Master’s Programs in Languages and Cultures
- M.A. in Languages and Cultures (French, German, or Spanish) (http://catalog.wcupa.edu/graduate/arts-humanities/languagescultures-languages-cultures-ma)

Admissions
All applicants to one of West Chester University’s graduate programs will be held to the graduate admissions requirements (http://catalog.wcupa.edu/general-information/admissions-enrollment/graduate-admissions). When applicable, additional requirements for admission into specific department program(s) may be listed below.

Entrance Requirements
To enroll, students must have an undergraduate degree and reach the Advanced Low (AL) proficiency level of the ACTFL OPI (Oral Proficiency Interview) and WPT (Written Proficiency Test). Students scoring less than AL may complete a provisional semester and be retested at the end of that semester. Qualified students may take additional coursework in a second program language with a performance level of Intermediate High on the ACTFL OPI and WPT tests.

Students may enroll in up to three courses in the program while they are finalizing their application which includes a cover form, two letters of recommendation, a goals statement in the language for which the student is applying, and transcripts of all completed post-secondary coursework. Any student transcript from another country must be evaluated by WES and forwarded to our admissions offices to be considered in the application.

The department encourages students to apply for a Graduate Assistantship at WCU for 3-12 semester credits of tuition waiver and a graduate stipend, in exchange for 5-20 hours a week with the department faculty or in other departmental service.

Policies
All graduate students are held to the academic policies and procedures (http://catalog.wcupa.edu/graduate/academic-policies-procedures) outlined in the graduate catalog. Students are encouraged to review departmental handbooks for program tips, suggested course sequences, and explanations of procedures. When applicable, additional policies for specific department programs may be listed below.

Degree Requirements
The program contains three core seminars totaling 9 credits to be taken by all students enrolled for the 33-credit degree program: LNC 501 Linguistic Studies, LNC 502 Interpretive Strategies, on critical thinking and analysis, and LNC 503 Cultural Studies. These seminars are offered each academic year, shared by both schools, and will be taught in English, to allow students in all three languages to study and work together.

Additionally students will complete 12 semester hours of a general curriculum in the language of their choice, either French, German, or Spanish, which includes courses in communicative proficiencies and cultural competencies.

To complete the master’s degree experience, students may choose 12 semester credit hours from elective options, in accord with their experience, needs, and future professional career plans. These include courses in other fields such as nursing, marketing, criminal justice, etc., study abroad, an internship, courses in pedagogy, courses from the PA K-12 Graduate Certification in Foreign Languages curriculum, or courses from the MALC General Curriculum.

Exit Requirement
All students have their choice of three options:
1. An exit capstone assessment project of an oral and written specialized exam
2. A research project
3. A portfolio defended at an oral exam with the faculty

Faculty
Professors
Kathleen Ellis (mellis@wcupa.edu) (2009)
B.A., University of North Carolina at Wilmington; M.Ed., Bowling Green State University; Ph.D., Michigan State University
Margarete J. Landwehr (mlandwehr@wcupa.edu) (1992)
Graduate Coordinator, Languages and Cultures
B.S., Georgetown University; M.A., Ph.D., Harvard University
Michel H. Sage (msage@wcupa.edu) (1994)
M.A., San Diego University; Ph.D., University of California, Berkeley
Alice J. Speh (aspeh@wcupa.edu) (1989)
Director, Liberal Studies Program

2018-2019 CATALOG
Director, Russian Studies Program
A.B., Brown University; M.A., Ph.D., Bryn Mawr College

Maria Van Liew (mvanliew@wcupa.edu) (1998)
Graduate Coordinator, Languages and Cultures
B.A., Clark University; Ph.D., University of California, San Diego

Andrea Varricchio (avarricchio@wcupa.edu) (1986)
B.A., Chestnut Hill College; M.A., Middlebury College; Ph.D., Temple University

Associate Professors
Mahmoud Amer (mamer@wcupa.edu) (2011)
B.A., Mutah University; M.A., University of Toledo; Ph.D., Indiana University of Pennsylvania

Maria José Cabrera (mcabrera@wcupa.edu) (2007)
B.A., Universidad de Murcia (Spain); M.A., West Virginia University; Ph.D., Rutgers University

Marcos Campillo-Fenoll (mcampillo@wcupa.edu) (2009)
B.A., Universidad de Murcia (Spain); M.A., Ph.D., University of Illinois at Urbana-Champaign

Gloria Maité Hernández (ghernandez@wcupa.edu) (2011)
B.F.A., Instituto Superior de Arte (Cuba); Ph.D., Emory University

Anne-Marie L. Moscatelli (amoscatelli@wcupa.edu) (1991)
Graduate Coordinator, Languages and Cultures
B.A., Fordham University; M.A., Ph.D., Bryn Mawr College

Megan Saltzman (msaltzman@wcupa.edu) (2012)
B.A., M.A., Ph.D., University of Michigan

Israel Sanz-Sanchez (isanzsanch@wcupa.edu) (2009)
B.A., University of Valladolid (Spain); M.A., San Diego State University; Ph.D., University of California, Berkeley

Chui Kian Smidt (csmidt@wcupa.edu) (2011)
Director, Teaching English as a Second Language
Graduate Coordinator, Teaching English as a Second Language
B.Ed., University of Exeter; M.A., Iowa State University; Ph.D., University of Minnesota

Assistant Professors
Jason A. Bartles (jbartles@wcupa.edu) (2014)
B.A., Gettysburg College; M.A., Ph.D., University of Maryland, College Park

Cristobal Cardemil-Krause (ckrause@wcupa.edu) (2013)
Chairperson, Languages and Cultures
Licenciado en Letras, Pontifica Universidad; M.A., Ph.D., Rutgers University

Jelena Colovic-Markovic (jcolovic@wcupa.edu) (2013)
B.A., University of Belgrade; M.A., Brigham Young University; Ph.D., University of Utah

Megan L. Corbin (mcorbin@wcupa.edu) (2014)
Assistant Chairperson, Languages and Cultures
B.A., M.A., Ph.D., University of Minnesota

William Keith Corbitt (wcorbitt@wcupa.edu) (2013)
A.A., Monterey Peninsula College; B.A., High Point University; M.A., University of Delaware; M.A., Ph.D., University of Indiana

Daniela Salvo Johannes (djohannes@wcupa.edu) (2015)
B.A., Universidad Católica de Chile; M.A., Ph.D., University of Arizona

Joseph W. Moser (jmoser2@wcupa.edu) (2014)
B.A., Hiram College; M.A., Ohio State University; Ph.D., University of Pennsylvania

Metello Mugnai (mmugnai@wcupa.edu) (2016)
Laurea quadriennale, Università degli Studi di Firenze (Italy); Ph.D., University of North Carolina, Chapel Hill

Iliana Pagan-Teitelbaum (ipagan@wcupa.edu) (2014)
B.A., University of Puerto Rico; M.A., Ph.D., Harvard University

Innhwa Park (ipark@wcupa.edu) (2013)
B.A. Seoul National University; M.A., University of California; Ph.D., University of California, Los Angeles

Dominik Wolf (dewolf@wcupa.edu) (2015)
B.A., Gerhard Mercator University; M.A., Syracuse University; Ph.D., Michigan State University

Instructors
Margaret Niiler (mniiler@wcupa.edu) (2016)
M.A., University of Delaware

John P. Rosso (jrosso@wcupa.edu) (1998)
B.A., Haverford College; M.A., University of Pennsylvania

Ana C. Sanchez (asanchez@wcupa.edu) (2016)
B.A., National University of Costa Rica; M.A. National University of Costa Rica; M.A. West Chester University

Courses
FRE

FRE 501. French Business Culture. 3 Credits.
The course offers advanced French language skills in an international Francophone business context. It covers intercultural management, work ethics, business etiquette, communication guidelines and cross-cultural self awareness. Activities include case studies, market simulations, international correspondence, mock interviews and preparation for internships in French owned or French related companies. Regularly scheduled online group discussions and individual research presentations are required components of the course. No prior knowledge of business or economics is necessary.

Distance education offering may be available.
Typically offered in Fall.

FRE 503. Oral Proficiency. 3 Credits.
Advanced oral discussion of prepared topics in Francophone culture to aid graduate students in achieving or maintaining ACTFL Advanced Low capabilities in open dialogical exchange.
Typically offered in Fall.

FRE 504. Francophone Literature & Culture. 3 Credits.
This course offers francophone literature texts in context with art, music, political history and cultural traditions through presentations involving images, audio and video.

Distance education offering may be available.
Typically offered in Fall.

FRE 505. French Business Culture. 3 Credits.
The course offers advanced French language skills in an international Francophone business context. It covers intercultural management, work ethics, business etiquette, communication guidelines and cross-cultural self awareness. Activities include case studies, market simulations, international correspondence, mock interviews and preparation for internships in French owned or French related companies. Regularly scheduled online group discussions and individual research presentations are required components of the course. No prior knowledge of business or economics is necessary.

Distance education offering may be available.
Typically offered in Fall.

FRE 506. Writing Proficiency. 3 Credits.
Writing Proficiency course emphasizing expression on a variety of topics to aid students in achieving the performance level of Advanced Low as outlined by ACTFL.
Typically offered in Spring.

FRE 510. French Theater. 3 Credits.
Principal French dramatists analyzed against the social, political, literary, and critical backgrounds of their age.
Typically offered in Spring.

FRE 511. Modernism In French Literature. 3 Credits.
Close consideration of some prime innovative texts of fiction, poetry, film, and polemic as manifestations of the spirit and aesthetic of modernism.

FRE 512. French Narrative. 3 Credits.
A study of prose texts, their ethos, and their narrative techniques, from the epics and contes of the Middle Ages to the experimental works of the late 20th century.
Typically offered in Fall.

FRE 514. Contemporary France. 3 Credits.
A study of France since 1945, with emphasis on current events and social changes.
Typically offered in Fall.

FRE 515. French Civilization. 3 Credits.
A study of France since 1789, with emphasis on social, political, economic, and educational institutions.
Distance education offering may be available.
Typically offered in Spring.
FRE 520. Topics in French Literature and Language. 3 Credits.
Course topics will vary by semester and instructor, and may include titles such as genre studies, film study, women writers, Francophone writers, the study of literary periods or movements, and structural and applied linguistics. Typically offered in Fall & Summer. Repeatable for Credit.

FRE 521. Topics in French Literature. 3 Credits.
Course topics will vary by semester and instructor, and may include titles such as genre studies, film study, women writers, Francophone writers, the study of literary periods or movements, and structural and applied linguistics. Typically offered in Fall & Spring. Repeatable for Credit.

FRE 522. Topics in French Literature. 3 Credits.
Course topics will vary by semester and instructor, and may include titles such as genre studies, film study, women writers, Francophone writers, the study of literary periods or movements, and structural and applied linguistics. Typically offered in Fall & Spring. Repeatable for Credit.

FRE 523. Translation Techniques. 3 Credits.
A theoretical and practical study of modes of lexical and syntactic transposition, from L1 to neutral zone to L2. Extensive practical exercise in diverse types of translation. Typically offered in Summer.

FRE 540. Writing French Children's Stories. 3 Credits.
This course is a writing workshop for advanced French students consisting of authoring 5 children’s stories in French and studying narrative structure and techniques of developing description, dialogue, character and plot. Group participation through critical feedback in D2L. Distance education offering may be available. Typically offered in Fall.

FRE 550. French Film Studies. 3 Credits.
Viewing and reviewing 75 years of French cinema, to develop critical analytical skills regarding 20th and 21st century French culture. Distance education offering may be available. Typically offered in Spring.

GER 500. 20th Century German Culture. 3 Credits.
This course offers a cultural history of 20th century Germany including artistic, philosophical, cinematic and literary contributions to Western culture. Emphasis will be given to representative literary works of each era and to themes such as the contribution of women, Jews and minorities to German culture, and questions of political vs. cultural identity.

GER 501. Post-Wall German Literature and Film. 3 Credits.
This course will offer students a cultural history of postwar Germany primarily through the lens of post-wall German literature and film. The class will consist of lectures, screenings of excerpts from German films and discussions of literary texts, articles, assigned films and current events in Germany and Europe.

GER 504. Postwar German Literature and Film. 3 Credits.
Focus on the history culture of the GDR FRG including: the aftermath of WWII, the Holocaust, the Cold War, the Berlin Wall, the Economic Miracle, New German Cinema, terrorism and German reunification.

GER 505. Survey of German Film. 3 Credits.
This course provides an analysis of German culture through 20th and 21st c. German films. Lecture and discussion topics include Expressionism, "New Objectivity," the Weimar Republic, the First and Second World Wars, Nazism, postwar issues as collective guilt and terrorism, and reunification and Ostalgie; and Austrian Film. Discussions will integrate German history, culture, and literature and cinematic techniques into an analysis of the films. This course is taught in German. Pre / Co requisites: GER 505 requires a prerequisite of acceptance into the M.A. in Languages and Cultures. Distance education offering may be available. Typically offered in Fall & Spring.

GER 508. German Society: Dramatic texts: Wilhelmine era to the Present. 3 Credits.
Analysis of the political and social concerns of German society through the lens of dramatic texts.
LAN 555. Computer Applications for Language Learning. 3 Credits.
This course introduces students to theory and practice in using and designing computer-based learning content for language learning. Drawing on the field of computer assisted language learning, students will be introduced to best practices in designing, publishing, creating, testing, and assessing the quality of computer based learning. This course provides theoretical and practical training for second language educators and is a balance between scholarship and practice in this field of applied linguistics that focuses on the use of computer technology in second language education. Students will be introduced to recent theories in the study of CALL research in second language education, and will be trained in the use of many tools available for teacher education that employ various technological tools. Typically offered in Fall, Spring & Summer.

LAN 569. Teaching English Language Learners (ELLs) PK-12. 3 Credits.
Graduate-level study of issues and the application of techniques, strategies, materials for meeting the needs of English Language learners (ELLs) in inclusive classrooms. Emphases include: sociocultural issues in educational contexts, TESOL through the content areas, linguistics, second language acquisition, the integration applications of the PA English Language Proficiency Standards PK-12 (ELPs) and current trends in second language teaching, learning and assessment. Includes a field component. Distance education offering may be available. Typically offered in Fall, Spring & Summer.

LAN 570. Seminar in Second Language Education. 1-4 Credits.
Specialized workshop seminar devoted to a particular area of foreign language education. Repeatable for Credit.

LAN 580. Spanish Phonetics and Applied Linguistics. 3 Credits.
Typically offered in Spring.

LAN 590. Independent Study. 1-3 Credits.
Contact department for more information about this course.

LAN 610. Thesis. 6 Credits.
Thesis. Typically offered in Fall.

LAN 612. Assessment of ESL Students. 3 Credits.
Selection, evaluation, adaptation, and creation of assessment instruments for ESL/second language students. Practice in administering tests and interpreting results. Overview of issues in assessing second language students. Typically offered in Fall & Spring.

LNC
LNC 501. Linguistic Studies. 3 Credits.
The study of the basics of linguistics as the scientific, principled analysis of human language and individual languages, and on the applications of linguistics to a variety of fields of human activity, including language teaching, translation and interpretation, or the study of communicative disorders. Online course. The course is taught in English, but frequent examples and some parts of the coursework will be dedicated to French, German and Spanish, the languages of the MALC program. Distance education offering may be available. Typically offered in Spring.

LNC 502. Interpretive Strategies. 3 Credits.
A graduate course for foreign language majors on the theoretical and practical approaches to literary studies in a cross-cultural context. Students will explore the various schools of modern literary criticism to interpret a wide array of texts and genres, and they will learn how to apply these methodologies to cultural texts in their target language of specialization. Distance education offering may be available. Typically offered in Fall.

LNC 503. Cultural Studies. 3 Credits.
A graduate course on the theoretical and practical approaches to the study of cultural context, practice and production. Students will explore the various threads of modern cultural criticism to interpret cultural production and practices in terms of local-global tensions. Students will also learn how to apply these methodologies to cultural contexts in their target language of specialization. Distance education offering may be available. Typically offered in Spring.

SPA
SPA 510. Spanish Phonetics and Applied Linguistics. 3 Credits.
A study of Spanish morphology, phonology, and syntax (sound, word, sentence formation). The structure of the language will be studied from a theoretical and practical perspective. Typically offered in Spring.
SPA 511. Spanish Through Time and Space. 3 Credits.
A study of the history of the Spanish language and the factors leading to the dialectal diversity that Spanish exhibits in the present. The course allows students to familiarize themselves with the main internal processes that have shaped the evolution of the language and to expose them to the basics of research in the history of a language, by making use of primary sources and other objects of interest to diachronic linguistics.

SPA 512. Advanced Spanish Grammar and Stylistics. 3 Credits.
An informal, rapid review of Spanish grammar, with emphasis on problems fundamental to the American classroom. Exercises include idiomatic expression, various levels of style, and translation.
Distance education offering may be available.
Typically offered in Fall & Spring.

SPA 513. Living in Two Languages. 3 Credits.
This course examines the diversity of historical, social and cultural issues related to the use of Spanish in the United States alongside other languages, mainly English. The goals of the course are to allow students to familiarize themselves with the main sociolinguistic facts of Spanish language use in the United States, encourage students to establish connections between facts and social perceptions, and to expose students to the fundamentals of research in language sociology, by making use of primary sources and applying fundamental theoretical concepts to their analysis.

SPA 514. Contemporary Latin America. 3 Credits.
An interdisciplinary exploration of contemporary Latin America: geography, history, economy, politics, social institutions, religion, cultures, and the arts.

SPA 530. Spanish Comedia of the Golden Age. 3 Credits.
Survey of the comedia before Lope de Vega; the contributions of Lope de Vega; Tirso de Molina and Ruiz de Alarcon; the Baroque theatre of Calderon de la Barca.

SPA 532. Spanish Literature of the Golden Age (Novel and Poetry). 3 Credits.

SPA 533. Cervantes. 3 Credits.
Life and works of Miguel Cervantes Saavedra: Novelas ejemplares, Ocho comedias y otro entremeses, La Numancia, La Galatea, all of which lead to the study of the meaning, philosophy, and influence of Don Quixote.

SPA 535. The Rise of Nationalism: From Romanticism to Modernism. 3 Credits.
This course explores the literary texts (mainly poetry and narrative) and cultural artifacts (policies, medical and sociological discourses, images, exhibitions) that led to the development of modern nations in the Hispanic world during the nineteenth century. Alternative visions, which questioned or challenged official discourses, will also be studied. This course focuses on literary movements such as Romanticism, Costumbrismo, Realism, Naturalism, and Modernism.

SPA 536. The Generation of 1898. 3 Credits.
The revitalizing forces which took hold in the late 19th century, and a study of the works of Unamuno, Azorín, Menéndez Pidal, Pio Baroja, Valle Inclán, Benavente, Martínez Sierra, and Rubén Darío.
Typically offered in Fall & Spring.

SPA 541. Colonial Latin American Literature. 3 Credits.
Contact department for more information about this course.

SPA 542. Shaping National Identity in Latin America. 3 Credits.
An examination of the coming to maturity of Latin American nationalism from independence to 1950. The ways in which political and intellectual leadership were intertwined will be at the center of inquiry. Ideas, texts, and other cultural forms that contributed to this process will be studied. Representative authors include: Andrés Bello, José Martí, Eugenio Hostos, Rubén Darío, César Vallejo, and Clorinda Mattos de Turner.

SPA 543. Contemporary Latin American Literature. 3 Credits.
Contact department for more information about this course.

SPA 544. Latin American Theatre. 3 Credits.
Contact department for more information about this course.

SPA 545. Mapping Latin America: From Jungle to City. 3 Credits.
Historically, the geography and climate of Latin America have exerted a strong influence on its cultures. This course discusses how this phenomenon affects its literary development. We will read short stories by Horacio Quiroga and the work of Alejo Carpentier, among other authors who have written of the jungle — the biggest expression of “nature” in the Latin American literary tradition — with the objective of thinking about the opposition between “civilization” and “barbarism,” a recurrent topic. Also, we will read the work of Domingo Faustino Sarmiento, José Eustasio Rivera, and Rómulo Gallegos. Finally, we will discuss the city, as one of the central foci of Latin American narrative throughout the greater part of the 20th century, and which it is explained by migration movements from the countryside to the city because of industrialization. This last part of the course will be presented in novels by Nicomedes Guzmán, Isabel Allende, and Diamela Eltit.

SPA 547. Hispanic Women Writers. 3 Credits.
Contact department for more information about this course.

SPA 549. Art and Culture of Spain. 3 Credits.
This course provides a critical analysis of 20th and 21st century Spanish visual and literary arts in relationship to global debates. Lecture and discussion topics integrate national and social history, culture, literature, theory and visual techniques into an analysis of the cultural texts. This course is taught in Spanish.
Pre / Co requisites: SPA 549 requires a prerequisite of majors only or department consent.
Typically offered in Spring.

SPA 556. Seminar I. 3 Credits.
Contact department for more information about this course.
Repeatable for Credit.

SPA 557. Seminar II. 3 Credits.
Contact department for more information about this course.
Repeatable for Credit.

SPA 558. Violence in Latin American Cinema. 3 Credits.
This seminar explores contemporary Latin American film production in order to understand how Latin American cinema portrays and responds to violence. We explore how Latin American peoples have experienced violence historically and in modern times. Students examine how violence is perpetuated through words, images, physical harm, and exclusion. The course provides a theoretical framework, grounded in violence studies and critical discourse studies, as well as media literacy skills to analyze how films construct meaning in the wake of direct and indirect acts of violence. In films chosen from across the Americas, we focus on the ways in which invisible structures of violence can produce visible acts of violence. Distance education offering may be available.
Typically offered in Fall, Spring & Summer.

SPA 560. Nobel Laureates in Hispanic Letters. 3 Credits.
A course devoted to study those Spanish-language writers from Spain and Spanish America who won the Nobel Prize in Literature during the 20th and 21st centuries for their literary achievements; to analyze their works and the sociopolitical context of their writings; and to examine the politics of literary awards and the significance of their recognition.